

Форма самосертификации
Физического лица – владельца счета, контролирующего лица, выгодоприобретателя
(подтверждение статуса налогового резидента) в целях исполнения требований CRS
Form of self-certification
of an Individual – account holder, controlling person, beneficiary owner
(confirmation of tax resident status) in order to comply with CRS requirements

Просим Вас заполнить Разделы 1-4/ *Please fill out Sections 1-4*

Раздел 1: Информация о физическом лице/ Section 1: Information about an individual

		Кириллица/ Cyrillic alphabet (in Russian)	Латиница/ Latin alphabet (in English)
A	Фамилия/ <i>Surname</i>		
	Имя/ <i>First name</i>		
	Отчество (при наличии)/ <i>patronymic (if any)</i>		
	Дата рождения (дд/мм/гггг)/ <i>Date of birth (day/month/year)</i>		
	Город рождения/ <i>City of birth</i>		
	Страна рождения/ <i>Country of birth</i>		
	Российский идентификационный номер налогоплательщика (ИНН) (при наличии) (в случае отсутствия – указать причину)/ <i>Russian taxpayer identification number (INN) (if any) (in case of absence – specify the reason)</i>		
	Гражданство/ <i>Nationality</i>		
B	Иностранный документ, удостоверяющий личность (паспорт, свидетельство о рождении иностранного гражданина (его аналог), иной документ, удостоверяющий личность иностранного гражданина (в т.ч. ID карта, номер социального страхования) <i>Foreign identity document (passport, birth certificate of a foreign citizen (its equivalent), other identity document of a foreign citizen (including ID card, social security number):</i>		
	Вид иностранного документа/ <i>Type of foreign document</i>		
	Номер иностранного документа/ <i>Number of the foreign document</i>		
	Дата выдачи/ <i>Date of issue</i>		
	Дата окончания срока действия/ <i>Date of expiry</i>		
	Кем выдан/ <i>Issued by</i>		
	Страна выдачи/ <i>Country of issue</i>		
C	Текущий адрес места пребывания/ <i>Current address of the place of stay:</i>		
	Страна/ <i>Country</i>		
	Индекс/аналог (если есть)/ <i>Zip code/its equivalent (if any)</i>		
	Город/административный субъект/ <i>City/administrative subject</i>		
	Улица/ <i>Street</i>		
	Номер дома/ <i>Building number</i>		
	Номер квартиры/ <i>Apartment number</i>		

D	Почтовый адрес (указать в случае расхождения с информацией в пункте C)/ Postal address (specify in case of discrepancy with the information in paragraph C):		
	Страна/ Country		
	Индекс/аналог (если есть)/ Zip code/its equivalent (if any)		
	Город/административный субъект/ City/administrative subject		
	Улица/ Street		
	Номер дома/ Building number		
	Номер квартиры/ Apartment number		
E	Укажите официальное название Владельца счетов, в отношении которых Вы являетесь Контролирующим лицом/ Specify the official name of the Account holder in respect of which you are the Controlling person:		
	Официальное название Компании 1/ИНН/ Official company name 1/TIN		
	Официальное название Компании 2/ИНН/ Official company name 2/TIN		
	Официальное название Компании 3/ИНН/ Official company name 3/TIN		
F	Укажите официальное название Владельца счетов, в отношении которых Вы являетесь выгодоприобретателем/ Specify the official name of the Account holder in respect of which you are the beneficiary:		
	Официальное название Компании 1/ИНН или Физическое лицо 1/ИНН/ Official Company name 1/TIN or Individual 1/TIN		
	Официальное название Компании 1/ИНН или Физическое лицо 1/ИНН/ Official Company name 1/TIN or Individual 1/TIN		
	Официальное название Компании 1/ИНН или Физическое лицо 1/ИНН/ Official Company name 1/TIN or Individual 1/TIN		

Раздел 2: Страна налогового резидентства и соответствующий ИНН (TIN) или его аналог/ Section 2: The country of tax residence and the corresponding INN (TIN) or its equivalent

Просим Вас заполнить таблицу и указать/ We ask you to fill in the table and specify:

- Страны, налоговым резидентом которых является Физическое лицо/ Countries whose tax resident is an Individual.
- TIN Физического лица, либо его аналог в каждой из указанных стран, а также/ TIN of an Individual, or its equivalent in each of these countries, as well as
- Если Физическое лицо является Контролирующим лицом отчетной юрисдикции юридического лица, также требуется заполнить Раздел «Контролирующие лица»/ If an Individual is a Controlling person of the reportable jurisdiction of a legal entity, it is also required to fill in the Section "Controlling persons".

Если Контролирующее лицо является налоговым резидентом более чем 3 стран, пожалуйста, используйте дополнительную страницу/ If the Controlling person is a tax resident of more than 3 countries, please use the additional page.

В случае отсутствия TIN укажите код причины/ If there is no TIN, specify the reason code:

Причина 02 – Законодательство и (или) административная практика юрисдикции страны не предусматривают присвоение TIN, а также иного идентификационного номера, который используется в юрисдикции для целей идентификации.

Reason 02 - The legislation and (or) administrative practice of the jurisdiction of the country does not provide for the assignment of a TIN, as well as another identification number that is used in the jurisdiction for identification purposes.

Причина 03 – Компетентный орган страны не присвоил TIN. Укажите причину невозможности получения TIN в таблице в конце страницы

Reason 03 - The competent authority of the country has not assigned a TIN. Specify the reason for the inability to get the TIN in the table at the end of the page

Причина 05– Физическое лицо не является налоговым резидентом ни в одном государстве (территории) и не имеет TIN.

Reason 05 - The competent authority of the country has not assigned a TIN. Specify the reason for the inability to get the TIN in the table at the end of the page

Причина 06– Физическое лицо является несовершеннолетним лицом. Компетентный орган не присвоил TIN.

Reason 06 - An individual is a minor. The competent authority has not assigned a TIN.

Причина 07– Физическое лицо является беженцем. При заключении договора (открытии счета или его аналога) предоставлено удостоверение беженца. Физическое лицо не предоставил TIN или информацию об ином идентификационном номере в юрисдикции

Reason 07 - An individual is a refugee. At the conclusion of the contract (opening an account or its equivalent), a refugee certificate is provided. The individual has not provided a TIN or information about another identification number in the jurisdiction

Причина 10– Иная причина. Укажите причину невозможности предоставить TIN в таблице в конце страницы.

Reason 10 - Another reason. Specify the reason for the inability to provide the TIN in the table at the end of the page.

№	Страна налогового резидентства/ Country of tax residence	ИНН/ TIN	Если TIN не указан, укажите код причины отсутствия/ If the TIN is not specified, specify the reason code of the absence
1			
2			
3			

№	Если Вы указали код причину 03 или 10, укажите в ячейках ниже почему не удалось получить ИНН/ If you specified the reason code 03 or 10, specify in the table cells below why it was not possible to get the TIN
1	
2	
3	

**Если Вы являетесь налогоплательщиком Российской Федерации – Раздел 3-4 не заполняется!/
If you are a taxpayer of the Russian Federation – Section 3-4 is not filled in!**

Раздел 3: Тип Контролирующего лица/ Section 3: Type of Controlling person

Укажите нужный вариант/ Specify the appropriate option.

	Укажите статус Контролирующего лица, указав один из вариантов/ Specify the status of the Controlling person by specifying one of the options.	Компании 1/ Company 1	Компании 2/ Company 2	Компании 3/ Company 3
a	Контролирующее лицо юридического лица – право собственности, контроль на основании владения/ Controlling person of a legal entity – ownership right, control on the basis of ownership	☐	☐	☐
b	Контролирующее лицо юридического лица – другие средства контроля/ Controlling person of a legal entity – other means of control	☐	☐	☐
c	Контролирующее лицо юридического лица – старший руководящий сотрудник/ Controlling person of a legal entity is a senior executive officer	☐	☐	☐
d	Контролирующее лицо юридического лица – доверенное лицо/ Controlling person of a legal entity is a proxy	☐	☐	☐
e	Контролирующее лицо юридического лица – бенефициар/ Controlling person of the legal entity – beneficiary	☐	☐	☐
f	Контролирующее лицо юридического лица – иные основания/ Controlling person of a legal entity – other grounds	☐	☐	☐

**Раздел 4: Признаки связи с иностранным государством, предоставляющим программы
«гражданство/резидентство в обмен на инвестиции»/**

Section 4: Signs of connection with a foreign state granting «citizenship/residence permit in exchange for investment programs»

Заполняется в случае, если Вы имеете гражданство/ резидентство стран/ To be filled in if you have citizenship/residency of the following countries:

(CY) Республика Кипр/ Republic of Cyprus,
(AE) Объединенные Арабские Эмираты/ United Arab Emirates,
(TR) Турецкая Республика/ Republic of Turkey,
(SC) Республика Сейшелы/ Republic of Seychelles,
(MT) Республика Мальта/ Republic of Malta,
(ME) Республика Черногория/ Republic of Montenegro,
(DM) Содружество Доминики/ Commonwealth of Dominica,
(AG) Антигуа и Барбуда/ Antigua and Barbuda,
(BB) Барбадос/ Barbados,
(BH) Государство Бахрейн/ State of Bahrain,
(BS) Содружество Багамы/ Commonwealth of the Bahamas,
(PA) Республика Панама/ Republic of Panama,
(LC) Сент-Люсия/ Saint Lucia,
(KN) Сент-Китс и Невис/ Saint Kitts and Nevis,
(GD) Гренада/ Grenada,
(VU) Республика Вануату/ Republic of Vanuatu,
(TC) Острова Теркс и Кайкос/ Turks and Caicos Islands,

либо ваше гражданство/резидентство получено в рамках программы «гражданство / резидентство в обмен на инвестиции» иной страны/ or your citizenship/residency was obtained under the program "citizenship / residency in exchange for investments" of another country

Укажите нужный вариант.

1	Ваше гражданство / налоговое резидентство государства (территории) получено НЕ в рамках программ "гражданство / резидентство в обмен на инвестиции", и тем не менее <u>Вы являетесь налоговым резидентом такого государства (территории)?/</u> <i>Your citizenship / tax residence of the state (territory) was NOT obtained under "the citizenship/residence in exchange for investment programs", and yet you are a tax resident of such a state (territory)?</i>	ДА/Yes Нет/No ☐ ☐
2	Ваше гражданство / налоговое резидентство получено в рамках программ "гражданство / резидентство в обмен на инвестиции", и что <u>Вы являетесь налоговым резидентом иного иностранного государства (территории)?/</u> <i>Your citizenship /tax residency was obtained under "the citizenship/residency in exchange for investment programs", and that you are a tax resident of another foreign state (territory)?</i>	ДА/Yes Нет/No ☐ ☐
3	Вы провели девяносто (90) дней и более дней в предшествующем отчетном году в ином государстве (территории), отличном от государства (территории) в котором у Вас получено гражданство / налоговое резидентство в рамках программ "гражданство / резидентство в обмен на инвестиции"?/ <i>Have you spent ninety (90) days or more in the previous reporting year in a state (territory) other than the state (territory) in which you obtained citizenship/tax residency under "the citizenship/residency in exchange for investment programs"?</i>	ДА/Yes Нет/No ☐ ☐
4	Вы являетесь плательщиком налога на доход физических лиц (подоходного налога или его аналога) в ином государстве (территории), отличном от государства (территории) в котором у Вас получено гражданство / налоговое резидентство в рамках программ "гражданство / резидентство в обмен на инвестиции"?/ <i>Are you a payer of personal income tax (income tax or its equivalent) in another state (territory) other than the state (territory) in which you obtained citizenship / tax residency under "the citizenship /residency in exchange for investment programs"?</i>	ДА/Yes Нет/No ☐ ☐

5	Ваш "центр жизненных интересов" находится в ином государстве (территории), отличном от государства (территории) в котором у Вас получено гражданство / налоговое резидентство в рамках программ "гражданство / резидентство в обмен на инвестиции"? <i>Is your "center of vital interests" located in another state (territory) other than the state (territory) in which you obtained citizenship / tax residency under "the citizenship/residency in exchange for investment programs"?</i>	ДА/Yes Нет/No ☐ ☐
6	Ваше гражданство / налоговое резидентство государства (территории) получено в рамках программ "гражданство / резидентство в обмен на инвестиции" и Вы НЕ является налоговым резидентом иного иностранного государства (территории)? <i>Your citizenship / tax residence of the state (territory) was obtained under the programs "citizenship / residence in exchange for investments" and you are NOT a tax resident of another foreign state (territory)?</i>	ДА/Yes Нет/No ☐ ☐
7	Обстоятельства, перечисленные в пунктах 2 - 5 настоящего Раздела в отношении Вас неприменимы и не соответствуют действительности?/ <i>The circumstances listed in paragraphs 2-5 of this Section are not applicable to you and do not correspond to reality?</i>	ДА/Yes Нет/No ☐ ☐

Раздел 5: Заявление и подпись/ *Section 5: Application and signature*

Я понимаю, что в отношении представленной в этой форме информации действуют условия, регулирующие отношения между Владелец счета и ООО КБ «АРЕСБАНК» и определяющие каким образом ООО КБ «АРЕСБАНК» имеет право использовать и раскрывать предоставленную мной информацию.

Я осознаю, что предоставленная мной информация может быть передана в национальный налоговый орган, и они могут обменяться ей с иностранным налоговым органом в соответствии с условиями межгосударственного соглашения по обмену информацией о финансовых счетах.

Я подтверждаю, что я являюсь владельцем счета/Контролирующим лицом (или обладаю полномочиями для подписания данной Формы от имени владельца счета/Контролирующего лица), указанным в данной Форме

Я подтверждаю, что ООО КБ «АРЕСБАНК» (далее – Банк) может раскрывать и передавать своим материнским компаниям, а также его и их филиалам, дочерним компаниям, аффилированным лицам, представительствам или сторонним поставщикам услуг, расположенным в любой точке мира (в стране или за ее пределами или в юрисдикции, в которой я проживаю, в которой поддерживаются отношения Владельца счета с Банком, в котором забронирована учетная запись или транзакция, в которой информация собирается и/или сохраняется или в которой совершена транзакция) информацию, содержащуюся в этой форме и иную информацию о Контролирующем лице и любом отчетном счете (счетах), когда Банк считает это необходимым для целей бизнеса или в связи с соблюдением или облегчением соблюдения любого закона, положения, решения суда или требования (включая любой кодекс, руководство, стандарт, политику, директиву или извещение) правительственного, нормативного, надзорного, правоохранительного, судебного, налогового или аналогичного органа или отраслевого органа в любой юрисдикции, которая существует в настоящее время или будет существовать в будущем, или в целях постоянного сотрудничества с такими правительственными, регулирующими и/или уставными полномочиями, или с целью соблюдения любого соглашения или договоренности с таким органом или между такими органами в любой юрисдикции, которая существует в настоящее время или будет существовать в будущем.

Я подтверждаю, что информация, содержащаяся в этой форме, и информация, касающаяся Контролирующего лица и любого отчетного счета (-ов), может быть передана в налоговые органы страны/юрисдикции, в которой был открыт данный счет (-а), а также в налоговые органы другой страны или стран, налоговым резидентом которых может являться Контролирующее лицо, в соответствии с межправительственными соглашениями о передаче информации о финансовых счетах, заключенными со страной (странами), где открыт такой счет (счета).

Я заявляю, что все данные, указанные в данной форме, являются корректными, полными и достоверными.

Я обязуюсь в течение 90 дней сообщать в Банк о любых изменениях обстоятельств, влияющих на статус налогового резидента физического лица, указанного в Разделе 1 настоящей формы, или приводит к тому, что информация, содержащаяся здесь, становится некорректной или неполной, а также предоставлять в ООО КБ «АРЕСБАНК» в котором открыт счет, обновленную форму самосертификации и заявление в течение 90 дней после такого изменения обстоятельств.

I understand that the information provided in this form is subject to the conditions governing the relationship between the Account holder and "ARES BANK", Ltd. and determining how "ARES BANK", Ltd. has the right to use and disclose the information provided by me.

I am aware that the information provided by me can be transferred to the national tax authority, and they can exchange it with a foreign tax authority in accordance with the terms of the interstate agreement on the exchange of information on financial accounts.

I confirm that I am the account holder/the Controlling person (or I have the authority to sign this Form on behalf of the account holder/the Controlling person) specified in this Form.

I confirm that "ARESBANK", Ltd. (hereinafter – The Bank) may disclose and transfer to its parent companies, as well as to its and their branches, subsidiaries, affiliates, representative offices or third-party service providers located anywhere in the world (in the country or outside it or in the jurisdiction in which I reside, in which the Account holder's relationship with the Bank is maintained, in which an account or transaction is booked, in which information is collected and/or stored, or in which a transaction is made) the information contained in this form and other information about the Controlling person and any accounting account(s), when the Bank considers it necessary for business purposes or in connection with compliance with or facilitating compliance with any law, regulation, court decision or requirement (including any code, manual, standard, policy, directive or notice) of the government, regulatory, supervisory, law enforcement, judicial, tax or similar authority or industry body in any jurisdiction that currently exists or will exist in the future, or for the purpose of continuing cooperation with such governmental, regulatory and/or statutory authorities, or for the purpose of complying with any agreement or arrangement with or between such authority in any jurisdiction that currently exists or will exist in the future.

I confirm that the information contained in this form and information concerning the Controlling person and any reporting account(s) may be transferred to the tax authorities of the country/jurisdiction in which this account(s) was(were) opened, as well as to the tax authorities of another country or countries whose tax resident may be a Controlling person, in accordance with intergovernmental agreements on the transfer of information on financial accounts concluded with the country (countries) where such an account (accounts) is opened.

I declare that all data provided in this form is correct, complete and reliable.

I undertake to inform the Bank within 90 days of any changes in circumstances affecting the status of a tax resident of an individual specified in Section 1 of this form, or leads to the fact that the information contained here becomes incorrect or incomplete, as well as to provide updated information to "ARESBANK", Ltd. in which the account is opened a self-certification form and a statement within 90 days after such a change in circumstances.

Подпись/ Signature _____

ФИО печатными буквами/ Full name in block letters _____

Дата (дд/мм/гггг)/ Date (day/month/year) _____

Полномочия/ Powers _____

Если Вы не являетесь владельцем счета/Контролирующим лицом, укажите полномочия на подписание данной формы/
If you are not the account holder/ the controlling person, specify powers to sign this form.

должность, ФИО сотрудника, принявшего анкету/ position, full name of
the employee who accepted the questionnaire

Подпись/ Signature

Дата/ Date " ____ " _____ 20 ____ г.